

32003D0516

L 181/25

EUROOPA LIIDU TEATAJA

19.7.2003

NÕUKOGU OTSUS,

6. juuni 2003,

mis käsitleb lepingute allakirjutamist Euroopa Liidu ja Ameerika Ühendriikide vahel väljaandmise ja vastastikuse õigusabi kohta kriminaalasjades

(2003/516/EÜ)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

teatab, et artikkel 10 ei kujuta endast pretsedenti läbirääkimisteks kolmandate riikidega.”

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut, eriti selle artikleid 24 ja 38,

ning arvestades järgmist:

- (1) Euroopa Liidu liikmesriigid teevad Ameerika Ühendriikidega koostööd kriminaalasjades kahepoolsete kokkulepete, konventsioonide, lepingute, siseriiklike õigusaktide ja kokkulepete alusel.
- (2) Euroopa Liit on otsustanud seda koostööd parandada, et suuta tõhusamalt võidelda eelkõige rahvusvahelise kuritegevuse ja terrorismi vastu.
- (3) Nõukogu otsustas 26. aprillil 2002 volitada eesistujariiki, keda abistab komisjon, alustama läbirääkimisi Ameerika Ühendriikidega ja eesistujariik pidas Ameerika Ühendriikidega läbirääkimisi kahe lepingu üle rahvusvahelise koostöö kohta kriminaalasjades, millest üks käsitleb vastastikust õigusabi ja teine väljaandmist.
- (4) Lepingud tuleks Euroopa Liidu nimel alla kirjutada tingimusel, et need sõlmitakse. Euroopa Liit esitab allakirjutamise ajal järgmise deklaratsiooni:

“Euroopa Liit teatab, et vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajaneva ala arendamisel võib olla Ühendriikidega sõlmitud lepinguid mõjutavaid tagajärgi. Liit jälgib seda arengut hoolikalt, eriti seoses väljaandmislepingu artikli 10 lõikega 2. Liit soovib konsulteerida Ühendriikidega, et lahendada kõik lepinguid mõjutavad arenguseigid ja vajaduse korral lepingud läbi vaadata. Liit

- (5) Lepingud näevad oma artikli 3 lõikes 2 ette, et kahepoolsete lepingute kohaldamise korral vahetatakse Ameerika Ühendriikide ja Euroopa Liidu liikmesriikide vahel kirjalikke dokumente. Vastastikuse õigusabi lepingu artikli 3 lõige 3 sätestab samasuguse kohustuse liikmesriikidele, kellel ei ole Ühendriikidega kahepoolset vastastikuse õigusabi lepingut. Selliste kirjalike dokumentide koostamise korral peaksid liikmesriigid kooskõlastama oma tegevuse nõukoga,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

1. Nõukogu eesistujal on õigus nimetada isik(ud), kes on volitatud Euroopa Liidu nimel lepingule alla kirjutama tingimusel, et kokkulepe hiljem sõlmitakse.

2. Lepingute tekst ja neile lisatud selgitavad märkused, mis sisaldavad Euroopa Liidu ja Ameerika Ühendriikide vahelist arusaamist, on lisatud käesolevale otsusele.

Artikkel 2

1. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed väljaandmislepingu artikli 3 lõikes 2 ning vastastikuse õigusabi lepingu artikli 3 lõikes 2 ja 3 kavandatud kirjalike dokumentide koostamiseks nende ja Ameerika Ühendriikide vahel.

2. Liikmesriigid kooskõlastavad oma lõike 1 kohase tegevuse nõukoguga.

Artikkel 4

Käesolev otsus ja selle lisad avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

Artikkel 3

Kui lepingute territoriaalset kohaldamisala laiendatakse väljaandmislepingu artikli 20 lõike 1 punkti b teise taande või vastastikuse õigusabi lepingu artikli 16 lõike 1 punkti b teise taande kohaselt, teeb nõukogu otsuse ühehäälselt Euroopa Liidu nimel.

Luxembourg, 6. juuni 2003

Nõukogu nimel

eesistuja

M. CHRISOCHOÏDIS